



# Dim Sum Gourmet

*„die das Herz berühren“*

Kantonesisch Dim Sum sind kleine Gerichte, ähnlich wie Tapas, die meistens gedämpft oder frittiert sind. Wörtlich übersetzt heißt Dim Sum „das Herz berühren“. Das Besondere an unser Dim Sum sind, dass sie alle hausgemacht sind.

Verehrte Gäste, bis 22 Uhr können warme Speisen bestellt werden.  
Bei Fragen zu Allergien, informieren wir Sie gern. Bitte sprechen Sie uns an. Unsere Speisen können Glutamat (Geschmacksverstärker) enthalten. Alle Preise in EUR inkl. MwSt. und Service.

# Weißweine

Frankreich | Gascogne

## *VDP Côtes de Gascogne, Ugni-blanc/Colombardt, Trocken, Domaine du Tariquet*<sup>8</sup>

Knackig-frischer, trockner, aber nichtherber Sommerwein. Herrlich leicht und anregend und dennoch mit viel Geschmack. Man spürt Steinobstaromen und exotische Früchte. Fast ein "Universalköner" zu unseren Fisch und Garnelen Gerichte

Glas 0,20 L  
6,90  
Fl. 0,75 L  
21,90

Frankreich | Languedoc

## *Chardonnay VPOC, trocken, Domaine Les Yeuses*<sup>8</sup>

Voller, weicher, nicht holziger Chardonnay zartfruchtig, daher sehr anpassungsfähig. Und natürlich sehr lecker!

Glas 0,20 L  
7,50  
Fl. 0,75 L  
22,90

Deutschland | Baden

## *Weißburgunder Kabinett trocken, Weinhaus Pfaffenweiler*<sup>8</sup>

Ein milder Weißburgunder von einer hochpämerten Winzergenossenschaft, mit 12,50% Alkohol im Stil einer kleinen Spätlese. Feinfruchtig mit Anklängen von Birnen und Melone ist dieser süffig-Chamante Weiße ein universeller Essenbegleiter zu unserer Küche.

Glas 0,20 L  
6,90  
Fl. 0,75 L  
21,90

Deutschland | Mosel

## *Markus Molitor*<sup>8</sup>

Zeltinger Himmelreich Riesling Kabinett. Feinherb, leicht süffig und anpassungsfähig. Zu scharfen Gerichten.

Glas 0,20 L  
13,90  
Fl. 0,75 L  
31,90

Deutschland | Saar

## *Riesling, Weingut Van Volxem*<sup>8</sup>

Fast denkt man dieser Riesling wäre zur asiatischen Küche gemacht! Die kompakte, dichte Frucht mit Anklängen von weißem Pfirsich und Aprikose sowie die dezente Restsüße des Weins bieten sowohl zu Fisch- als auch zu Fleischgerichten einen spannenden, belebenden Kontrast. Ginge dieses Essen doch nie zu Ende...

Glas 0,20 L  
10,50  
Fl. 0,75 L  
31,90

## Rotweine

Spanien | Campo de Borja

### *Bodegas Borsao Campo Castillo*<sup>8</sup>

Genießen Sie unseren Sommerrotwein leicht gekühlt, sowohl zu Fisch- als auch zu Fleischgerichten. Diese Cuvée aus Garnacha, Tempranillo und Cabernet Sauvignon zeigt sich kirschtig-charmant mit sehr weichen Tanninen. Ein leckerer, leichter Rotwein, der dennoch Substanz hat.

Glas 0,20 L  
6,90  
Fl. 0,75 L  
21,90

Frankreich | Languedoc

### *Grenache »Les Fruits murs« VPOC Domaine les Yeuses*<sup>8</sup>

Fruchtig-weicher Rotwein mit sanfter Tanninstruktur. Trocken, aber nicht herb. Viel Kirsche in der Nase und am Gaumen. Schön voll und rund im Körper. Ohne schwer zu sein. Ein leckerer Begleiter zu unseren Fleischgerichten.

Glas 0,20 L  
7,50  
Fl. 0,75 L  
22,90

Frankreich | Bordeaux

### *Tertre du Moulin Saint-Émilion Grand Cru*<sup>8</sup>

Reife Waldbeeren werden herrlich von rauchigen Noten umspielt. Feine Cuvée mit sehr klassischem Stil.

Fl. 0,75 L  
30,90

## Rosé

Frankreich | Languedoc

### *Rosé VPOC La Gazelle, Domaine Les Yeuses*<sup>8</sup>

Sie werden erstaunt sein, wie problemlos es diese knackig-frische Cuvée aus Syrah und Grenache mit ihrem zarten Himbeer- und Erdbeeraroma auch mit leichter Süße und ausgeprägter Schärfe aufnimmt! Ein herrlich erfrischender und spannender Dialog an warmen Sommertragen.

Glas 0,20 L  
6,90  
Fl. 0,75 L  
21,90



# Getränke

## Alkoholfreie Getränke

201	Coca-Cola/Cola Light/Fanta/Sprite	0,20 L	2,80
202	Apfelschorle	0,25 L	2,80
203	Gerolsteiner Mineralwasser	0,25 L	2,60
204	Gerolsteiner Mineralwasser	0,75 L	6,50
205	Gerolsteiner Stilles Wasser	0,25 L	2,60
206	Gerolsteiner Stilles Wasser	0,75 L	6,50
207	Vitamalz Bier	0,33 L	2,90
208	Schweppes/Ginger Ale/Bitter Lemon	0,20 L	2,90
209	Granini Apfelsaft	0,20 L	2,90
210	Granini Orangensaft	0,20 L	3,20

## Biere

211	König Pilsener	Fl. 0,33 L	2,90
212	Radler	Fl. 0,33 L	2,90
213	Diebels Altbier	Fl. 0,33 L	2,90
214	Franziskaner Weizenbier	Fl. 0,50 L	4,20
215	Tsingtao Bier aus China	Fl. 0,33 L	4,20
216	Alkoholfreies Pilsner	Fl. 0,33 L	2,90



## Aperitif und Digestif

221	Pflaumenwein	5 CL	3,60
222	Weinschorle	0,20 L	5,90
224	Sake (Reiswein, heiß/kalt serviert )	0,10 L	5,50
225	Chin. Schnaps: Bambus 45%/ Kaoliang 62%/Mei Kuei Lu 54%	2 CL	4,50
226	Chin. Nationalschnaps: Maotai 53%	2 CL	5,50
227	Fernet Branca	2 CL	3,00
228	Unterberg	2 CL	3,50

## Heißgetränke

231	Chinesischer Tee: Jasmin/Grün/ Oolong/Pu-Erh/Kamillen	p.P.	3,50
232	Schwarzer Tee		3,50
233	Kaffee		3,50
234	Espresso		3,50

# *Peking Ente Menü* Ab 2 Personen, 38,90 p.P.

- Erster Gang** Gemischter Dim Sum Teller <sup>1, 2, 3, 4</sup>
- Zweiter Gang** Knusprige Entenhaut mit hausgemachten Pfannkuchen. Dazu fein geschnittene Möhren, Lauch und Gurken mit einem hausgemachten Dip. Als Wrap genießen. <sup>1, 4</sup>
- Dritter Gang** Zitronensorbet, zur Erfrischung des Gaumens für den nächsten Gang. <sup>5</sup>
- Vierter Gang** Gebratenes Entenfleisch mit vers. Gemüse und dazu Reis <sup>4</sup>
- Fünfter Gang** Ein süßes Überraschungsdessert zum krönenden Abschluss <sup>1, 3, 5</sup>

Erster Gang



Zweiter Gang



## Kreative Dim Sum

E1	素餡餃子	Vegetarische Maultaschen (gebraten/gedämpft), 6 Stücke <sup>1, 4, 6</sup>	5,90
D8	椒盐豆腐	Frittierte Tofu mit Gemüse & Schwarzer Pfeffer, 8 Stücke	5,50

E3 芝麻蝦多士  
Gebackene Garnelen in  
schwarz-weißem Sesam  
auf Toast, 4 Stücke <sup>1</sup>  
9,50



E2 炸蝦球  
Frittierte Garnelen-  
bällchen mit süß-sauerer  
Soße, 3 Stücke  
6,90



E4 水晶球  
Gedämpfte Kristall-  
bällchen mit Spinat  
& chin. gegrilltes  
Schweinefl., 3 Stk.  
5,50



E5 蒜蓉蒸帶子  
Gedämpfte Jakobs-  
muscheln mit Glasnudeln  
in Ingwer-Knoblauchsoße <sup>4</sup>

7,50 pro Stück



E6 豉汁蒸帶子  
Gedämpfte Jakobs-  
muscheln mit Glasnudeln  
in schwarzer Bohnensoße <sup>4</sup>

7,50 pro Stück



D1 蒜蓉蒸蝦  
Gedämpfte Garnelen  
mit Glasnudeln in  
Ingwer-Knoblauchsoße,  
2 Stücke <sup>4</sup>

5,90



D3 椒盐鱿鱼  
Frittierter Tintenfisch  
mit schwarzen Pfeffer

8,50

D2 蒸魚丸  
Gedämpfte  
Fischklöße mit  
Koriander, 2 Stk. <sup>4</sup>

5,00

## Dim Sum

1 蝦餃  
Gedämpfter Reisteig  
mit Garnelen &  
Bambus, 4 Stücke  
6,50



3 牛肉丸  
Gedämpfte Rinderklöße  
auf Spinatblätter und  
Limonenblatt, 2 Stücke <sup>4</sup>  
5,90



2 燒賣  
Gedämpfter Wan Tan  
mit Schweinefleisch-  
füllung, 4 Stücke <sup>1</sup>  
5,90



4 豉汁蒸排骨  
Gedämpfte Schweine-  
rippchen mit schwarzen  
Bohnen <sup>4</sup>  
5,90



6 薑蔥牛百葉  
Gedämpfter  
Pansen mit  
Ingwer  
5,90

7 麻辣蒸魷魚  
Gedämpfter  
Tintenfisch in  
scharfer Soße  
5,90



5 豉汁蒸鳳爪  
Gedämpfte  
Hühnerfüße  
in Sojasoße<sup>4</sup>  
5,90



8 糯米雞  
Umhüllter Klebreis  
mit vers. Fleisch  
in Lotusblättern,  
2 Stücke  
6,50

9 叉燒包  
Gedämpfter Hefeteig  
mit Schweinefleisch-  
füllung, 2 Stücke<sup>1,4</sup>  
5,90



10 香煎菜肉包  
Gedämpfter Hefeteig  
mit Gemüse- & Schweine-  
fleischfüllung, 2 Stücke<sup>1</sup>  
5,50



## Dim Sum

12 蘿蔔糕  
Gedämpfter Rettich-  
reibekuchen mit  
Schweinefl., 4 Stk.  
5,50



13 小籠包  
Gedämpfte Teigtaschen  
mit Schweinehackfl.,  
4 Stücke<sup>1, 4</sup>  
6,50



14 牛肉腸粉  
Gedämpfte Reismudel-  
rollen mit Rindfleisch,  
3 Stücke<sup>4</sup>  
5,90



15 叉燒腸粉  
Gedämpfte Reismudel-  
rollen mit Schweinefl.,  
3 Stücke<sup>4</sup>  
5,90



16 鮮蝦腸粉  
Gedämpfte Reismudel-  
rollen mit Garnelen,  
3 Stücke<sup>4</sup>  
6,50



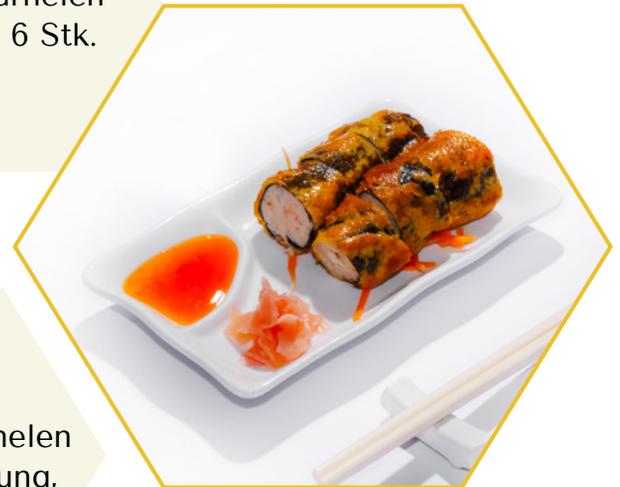
17 煎餃  
Geb. Maultasche  
gefüllt mit Schweinefl.  
& Gemüse, 6 Stücke <sup>1, 4, 6</sup>  
7,50



18 紙包蝦  
Frittiertes Esspapier  
mit Garnelenfüllung,  
3 Stücke  
6,50



19 紫菜捲  
Frittierte Seetang-  
rollen mit Garnelen  
& Hühnerfl., 6 Stk.  
6,50



20 香茜餃  
Wan Tan mit Garnelen  
& Koriander Füllung,  
4 Stücke <sup>1</sup>  
6,50



21 百花球  
Frittiertes Hühner-  
fleisch mit Wan Tan,  
3 Stücke <sup>1</sup>  
5,50



## Empfehlung vom Chefkoch

- E7 黃咖哩雞      Malaysisches Hähnchen Geschnetzeltes in gelbem Curry & Kokosmilch 🌶️🌶️      15,90
- E9 青咖哩海鮮      Malaysische Meeresfrüchte (Garnelen, Jakobsmuscheln, Tintenfisch) in grünem Curry & Kokosmilch 🌶️🌶️      21,90
- E12 馬來辣汁魚      Gebratener Wolfsbarsch in malaysischer Scharfsoße mit rotem und grünem Chili 🌶️🌶️      21,90
- E13 煎封魚      Knuspriger Wolfsbarsch mit Ingwer, Lauch, Porree, Zwiebel <sup>4</sup>      21,90



E8 紅咖哩蝦  
Malaysische Garnelen  
in rotem Curry  
& Kokosmilch

19,90



E16 清蒸鱸魚  
Gedämpfter  
Wolfsbarsch  
mit Sojasoße &  
Frühlingszwiebeln

22,50



E15 紅燒魚  
Geschmorter  
Rotbarsch mit Tofu <sup>4</sup>

22,50

\*Bitte beachten Sie, dass pro Portion Reis als Beilage 1 EUR Aufpreis berechnet werden.

E10 片皮鴨 (半只)  
Peking Ente (halb) mit haus-  
gemachten Pfannkuchen. Dazu  
fein geschnittene Möhren,  
Lauch und Gurken mit Hoisin-  
Sauce. Als Wrap genießen. <sup>1, 4</sup>

23,90



E11 香酥鴨 (半只)  
Geschredderte Ente (halb) mit  
hausgemachten Pfannkuchen.  
Dazu fein geschnittene Möhren,  
Lauch und Gurken mit Hoisin-  
Sauce. Als Wrap genießen. <sup>1, 4</sup>

22,90



E14 薑蔥雞  
Gebratenes Hähnchen-  
geschnetzelte mit  
geschnittenem Ingwer,  
Schnittlauch & Zwiebel <sup>4</sup>

16,90



152 咖喱牛肉  
Rindfleisch in  
Currysoße

18,50



## Vorspeisen

28	蔬菜粉絲湯	Glasnudel Suppe mit Gemüse	3,90
29	涼拌黃瓜	Gurken Salat mit Knoblauch <sup>4</sup>	3,90
30	炸春捲	Frühlingsrolle mit Schweinefl. & Gemüse <sup>1</sup>	4,50
31	餛飩湯	Wan Tan Suppe <sup>1, 4</sup>	4,90
32	雞肉蔬菜湯	Hühnerfleischsuppe mit Gemüse	4,50
33	素春捲	Vegetarische Frühlingsrolle <sup>1</sup>	4,20
34	咖哩海鮮湯	Currysuppe mit Meeresfrüchten	5,90

## Auf heißer Platte

71	黑胡椒鐵板牛肉	Rindfl. & vers. Gemüse mit Pfeffersoße <sup>4</sup>	18,50
72	沙茶鐵板牛肉	Rindfleisch & vers. Gemüse mit chin. Barbecue „Sha Cha“ Soße <sup>4</sup>	18,50
73	鐵板鴨	Knusprige Ente mit Gemüse und Hoisin-Sauce <sup>4</sup>	19,90
74	大蝦雜菜	Gebratene Garnelen mit vers. Gemüse <sup>4</sup>	19,90
75	蒜蓉魷魚	Gebratener Tintenfisch in Knoblauchsoße und Gemüse	17,90

## Entengerichte

45	Knusprige Ente mit vers. Gemüse & Hoisin-Sauce <sup>4</sup>	19,50
46	Knusprige Ente mit Gemüse & Ananassoße	19,50
47	Knusprige Ente mit Gemüse & Orangensoße	19,50
48	Knusprige Ente mit Gemüse & Mangosoße	19,50
49	Knusprige Ente mit Gemüse & Pflaumensoße	19,50
50	Knusprige Ente mit Gemüse & Currysoße	19,50
51	Ente „Siu Aap“ & chin. gegrilltes Schweinefl. „Cha Siu“ <sup>4</sup>	20,50

52 廣東烤鴨 (半只)  
Gegrillte Ente (halb) nach  
Kanton-Art mit Knochen <sup>4</sup>

19,50



## *Fleischgerichte*

132	西蘭花牛肉	Gebratenes Rindfleisch mit Brokkoli <sup>4</sup>	18,50
149	蜜汁叉燒	"Cha Siu" chin. gegrilltes Schweinefl. & Chin. Gemüse <sup>4</sup>	18,50
150	洋葱牛肉	Gebratenes Rindfleisch mit Zwiebeln <sup>4</sup>	18,50
155	宮保雞丁	Kung Pao Huhn mit Gemüse <sup>4</sup>	16,90
156	甜酸雞肉	Hühnerfleisch mit Paprika & Ananas, süß sauer	16,90

## *Tofugerichte* <sup>4</sup>

111	雜菜豆腐	Tofu mit verschiedenem Gemüse	13,90
112	麻婆豆腐	Mapo Tofu mit gehacktem Schweinefleisch in scharfer Soße	14,90
125	蝦仁豆腐	Gekochter Tofu mit Garnelen	15,90
126	紅燒豆腐	Geschmorter Tofu mit gehacktem Schweinefleisch	14,90

## *FrISChe GemüSeegerichte*

121	咖哩雜菜	Verschiedene Gemüse in Currysoße	13,90
122	西芹炒木耳	Gebatener Sellerie, süße Erbsen & Morcheln <sup>4</sup>	13,90
124	蒜蓉時蔬	Chin. Saisongemüse mit Knoblauch	
130	椒鹽茄子	Frittierte Auberginen mit schwarzem Pfeffer	13,90
131	魚香茄子	Gebackene Aubergine mit gehacktem Schweinefleisch <sup>4</sup>	14,90

124 Wasserspinat



17,50

124 Choy Sum



14,50

124 Pak Choi



13,90

## *Nudelsuppe*<sup>4</sup> Nudeln/Reisnudeln/breite Reisnudeln

40	雜菜湯麵	Mit Gemüse	11,90
41	牛肉湯麵	Mit geschmortem Rindfleisch nach China-Art und Gemüse	15,50
43	叉燒湯麵	Mit „Cha Siu“ Schweinefleisch nach China-Art und Gemüse	15,50
44	海鮮湯麵	Mit Meeresfrüchten und Gemüse	17,50

42 餛飩湯麵  
Nudelsuppe mit  
Wan Tan & Gemüse  
13,50



54 燒鴨湯麵  
Nudelsuppe mit  
Knuspriger Ente  
& Gemüse  
18,90



## *Gebratener Reis & Nudeln* <sup>4</sup>

65	烤鴨炒麵	Knusprige Ente mit Gemüse auf Nudeln	19,50
66	蔬菜炒麵	Gebratene Nudeln mit vers. Gemüse	11,90
69	揚州炒飯	Gebratener Reis nach Yangzhou Art mit Eiern, geröstetem Schweinefl. & Shrimps	14,90
70	海鮮脆面	Knusprige Nudeln mit verschiedenen Meeresfrüchten und Gemüse	17,50

67 星州炒米  
Gebackene Reismudeln  
mit Garnelen &  
Schweinefleisch in  
scharfer Currysoße  
15,50



68 乾炒牛河  
Gebackene breite  
Reismudeln mit Rindfl.  
& Sojasprossen  
16,50



## Nachspeisen

171	炸香蕉	Gebackene Banane mit Honig <sup>1,7</sup>	3,90
172	炸菠蘿	Gebackene Ananas mit Honig <sup>1,7</sup>	3,90
173	奶黃包	Gedämpfter Hefeteig mit Creme- füllung, 3 Stücke <sup>1,3,5</sup>	5,50



174 糯米糍  
Gedämpfte Klebreis-  
bällchen mit Vanille  
und Kokoscreme  
Füllung, 3 Stücke <sup>1,3,5</sup>  
5,50



176 芝麻球  
Frittierte Klebreis-  
bällchen mit Sesam,  
und Lotus Marzipan  
Füllung, 3 Stk.  
5,50

Allergenkennzeichnung/Allergen  
1. Glutenhaltiges Getreide/Gluten  
2. Krebstiere/Crustaceans  
3. Eier/Eggs  
4. Sojabohnen/Soybeans  
5. Milch/Milk  
6. Sellerie/Celery  
7. Sesamsamen/Sesame seeds  
8. Schwefeldioxid und Sulfite/  
Sulfur dioxide and sulfites

Änderungen vorbehalten. Rezeptur-  
änderungen ergänzen wir regelmäßig.  
Kreuzkontaminationen aller Allergene,  
sowie technologisch unvermeidbare  
Verunreinigungen einzelner Produkte  
sind nicht auszuschließen.

\*Für Speisen zum mitnehmen:  
- Mehrwegbehälter Pfand 5,00 EUR  
- Einwegbehälter 0,20 EUR